



## 98922 - Escrever trechos do Alcorão em telefones celulares em algum estilo diferente do Uthmaani

---

### Pergunta

Uma empresa de informática está desenvolvendo um programa de adhkaar (sing. dhikr) para funcionar em telefones celulares. A descrição do programa é: Exibindo alguns adhkaar, ayaat e ahadith que estimulam a lembrar de Allah, na tela do celular. Existem algumas dificuldades que enfrentamos em relação ao uso da escrita e vogais 'Uthmaani.

A questão é:

É permitido exibir algumas ayaat em uma escrita diferente da 'Uthmaani e sem vogais, na tela do celular para lembrar do dhikr e du'a?

### Resposta detalhada

Todos os louvores são para Allah.

Não é permitido escrever o Mus-haf em nada com uma escrita além da 'Uthmaani, isto foi acordado na época dos Sahaabah.

Ashhab disse: Maalik (que Allah tenha misericórdia dele) foi perguntado: O Mus-haf pode ser escrito com as escritas às quais as pessoas estão acostumadas. Ele disse: Não, deve ser escrito como foi escrito inicialmente.

Isso foi narrado por Abu 'Amr al-Daani em al-Muqni', então ele disse: Nenhum dos estudiosos da ummah discordou disso.

Imam Ahmad (que Allah tenha misericórdia dele) disse: É haraam diferir da escrita do Mus-haf de 'Uthmaan em *ya'*, *waw*, *alif* ou qualquer outra letra.



Al-Baihaqi disse em Shu'ab al-Iman: Quem escreve um Mus-haf deve aderir às letras como estão escritas nestes Mus-hafs e não as escrever de maneira diferente ou mudar qualquer coisa que foi escrita, pois eles tinham mais conhecimento, mais sinceridade de coração e de fala, e eram mais confiáveis do que nós, então não devemos pensar que sabemos mais do que eles.

E ele narrou que Zaid disse: A recitação deve ser feita de acordo com a Sunnah. Suleiman ibn Dawud al-Haashimi disse: Isso significa não diferir das pessoas, ao invés disso, siga a Sunnah.

Ele disse: Eu ouvi de Abu 'Ubaid algo semelhante em significado a respeito disso, e você observe que os recitadores nunca prestaram atenção à maneira como a língua árabe é escrita, se esta maneira difere da escrita do Mus-haf. Aderir à escrita do Mus-haf é uma das formas estabelecidas que ninguém tem o direito de discordar. Fim da citação.

Veja: al-Burhaan fi 'Ulum al-Qur'aan por al-Zarkashi (1/379); al-Itqaan por al-Suyuti (4/146).

As-Suyuti (que Allah tenha misericórdia dele) disse em al-Itqaan: Eles concordaram unanimemente que é obrigatório seguir o roteiro dos Mus-hafs 'Uthmaani [quanto às regras de tajwid]. Fim da citação de al-Itqaan fi 'Ulum al-Qur'aan (1/250).

Tudo isso se aplica se o que se quer dizer é escrever o Mus-haf por completo.

Mas, quando se trata de escrever um verso ou alguns versos, e citá-los em livros ou revistas e coisas do gênero, não há nada de errado com isso, e é isso que as pessoas fazem em seus livros, embora seja melhor usar a escrita original do Mus-haf sempre que possível, e citá-lo diretamente do Mus-haf.

Baseado nisso:

Não há nada de errado com o que você mencionou sobre mostrar alguns versos nas telas dos telefones celulares em algum estilo diferente do 'Uthmaani, se não for possível mostrá-los na escrita 'Uthmaani. Entretanto, deve-se ter cuidado para garantir do que os versos que são escritos dessa maneira são aqueles que geralmente são fáceis de ler e não estão sujeitos a erros. E deve-se cuidar para que sejam escritos corretamente, para que não haja erros na leitura e publicação.



E Allah sabe melhor.